

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԲՊԱԼ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جادهسى ٦٥

20 pnyw

Հաղթական միութենայի խոսուսաթ իշխն Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրամտաթ օլունա: — Իտարէխանէմիդ Պէյօղլունտա ձաւտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԵ 25 ԳՈՒՆԻՍ

ԱՊՐԵՆՍԱՆ ԵԱՐԹԼԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսաատէթ իշխն	50 ՊՐ.
Ալթը այլը	25
Թաշրա իշխն սէնէլիկի բօսթա	
Իւճրէթիլի	75

ՄԵԳԱԼԵԻ ՄԱՍՍՈՒՍԷ

Կէնքիտիկիմիդ մալիեհէ չու պուհրանլը զէմանտա նազարը տիգդաթը ումուսիեի ճէլպ խաէն պալընա խոսուսաթտան պիրի տէ, հէր սընըֆ էհալիտէն պիր չօգ քէսանըն իշխն վէ զարուր գալմալարը քէնքիեթի տիր: Զաթէն իսթանպուլտա եաշամաթ Թար- զը էքէրիճէ սէնէլիտէն պէրու զէնկին վէ էս- նաֆ ումում ֆամիլեալար իշխն տէնիլմիլ, եա- նի պուստան գըրգ էլլի վէ տահա զիեատէ սէնէլէր էվլէ հիւլմ իտէկէլէն սատէլիք, զանաթ քէտըլըք վէ էսնաֆնա էսմիւր կէ- չիրիմէսի ստէսինտէ, տէօրթ պէշ քիշլի պիր ֆամիլեա, մահիեէ չօգ չօգ իւշ տէօրթ լիրա մասրաֆ իլէ րահաթնա եաշամալի- մէքտէ իքէն, պու հիւն, պիր Թարաֆտան սիւրիւ սիւրիւ էնանիպին մէմէքէթլէրինտէ մէտարը թէտիլիւտէն անիլ զալարադ, մէմ- լէքէթիմիլին հէր Թարաֆտան կէլիպ եէրլէշ- մէլէրի սէպէպլիլէ էպիլիեէ գըլմէթիլին իւս թէ գօյմասը իւլէրինէ քիրալարըն նիսպէթէն արթմասընտան, վէ տիկէր Թարաֆտան էհա- լիմիլին զարիպ պիր Թարաֆտանիլէքէ էվրօթա- նըն սիւս, տարաթ վէ թուալէթլէրինէ, իգ- թիտարըն միւստատէ իթիլի տէրէնտէն չօգ զիեատէ մէրադ վէրլիմէսինտէն տօյանը, էվլէթ, եաշամաթ Թարզը պիւթիւն պիւթիւն թէպալիլ օլմուշ, տէօրթ պէշ քիշլի պիր ֆա- միլեա իւշ տէօրթ իլէ տէլիլ, պէշ ալթը, հաթթա օն լիրա իլէ պիլէ կիւն հալ իւլգրէ եաշամաթ մէնպուրիեթիլին տիւշար օլմուշ տուր:

Պինտէն ալէյհ պու հիւնքի կիւն մէմէ- քէթիմիլ ֆամիլեալարընա չէքիլէն վէ չօգ- լարըն հազգըլա թէլէքիլին սէպէպ օլան զարուրէթ վէ մուլտիլա, հէր նէ գատար օն վազըթլարըն մալիեհէն պուհրանը եիւլիւն- տէն իլէրի կէլէն իշխնլիք վէ քէսալըք սէ- պէպլիլէ արթմըլ իսէ տէ, լաքին հազգէթի հալ չու տուր քի, պու պապտէ տալ Թադ- պիրաթ մէմէքէթիմիլտէ հէր ֆամիլեալար, ալ չօգ, պիրէր պանքէր, սարրաֆ, եալստ իշխն կիւնիւն թէմալիլ սըրաեա գօյմուշ, իրաւ մասրաֆըն տիւլմիւշ, միւսթադպէլի- նի գաթիէն թէլէմին իթմիլ քիմէլէր եալստ

ֆամիլեալար կիւլի էքէրիեթէն ուշադը, պիլէմէլի, եազըն քէոյլէրտէ, գըլըն սուարէ վէ էլլէնէլէրտէ, խանէ թէնէմիւլարը վէ կիւնի գալմալարը տա պու հալէ միւթէնա- սիպ պիր սուրէթտէ եաշամաթա իպթիտար իթտիլէրի կիւնտէն պաշամըլ, վէ պու հա- լին վէլսամէթի իպթիտալարը պիթթապի հիսս իտիլմէիլ, լաքին սօնրալարը պու եիւլիւն ազըրըլը թէտրիեթէն հիսս օլունմաեա եիւլ թութուշ իքէն, պիր տէ չիմտիլ պուհրան իւսթէ կէլիլիլինտէ, պուսնա սէնէլէրտէն պէ- րու թութուլմուշ օլան չարըք կիտիլին ֆօ- եասը այնա կիւլի զահիր վէ նիւմանտ օլմուշ տուր:

Պիլ, գապահաթը պիր թազըմ անասըրտա արաեադա եէրտէ, քէնտի իւլգէրիմիլտէ տ- րամըլ օլսա իտիլ, հէմ տուհա զիեատէ հա- գըքէթի հալէ մուլտիլք հարէքէթ իթմիլ օլուրտուք, հէմ տէ պէլէք պու կիւնքի կիւն պատիլ թէլէսիւլ օլան չիմտիլ տիւշ- կիւնիլիլ ուլարամալ իտիլ, Գէնտիլիլ ալ- տաթիլիլ: Եւթը պիլտէ էսիլ խանէ- տանլար վէ պուլարըն բարալազըլարը, հա- նի պիւլեիլ իւնվանը վէ մաալը մէմուրի- եթլէր վէ միւթէպէր սարրաֆըլար, էս- նաֆըլար վէ սալիլ: Վադաա պու կիւն ճէ- մաթըլար, միլլէթիմիլ չէրէֆ կէթիլիլ րինալ վէ մէմուրիլ, քիրամըլ տէվլէթ վէ պիր գաշ նէֆէր տէ միւթէպէր պանքէր վէ էսնաֆ եօգ տէլիլ տիր, վէ պուլար տա սօն- րաեան իլէրի կէլիլ տիր, ֆադաթ իլմա իթ- տիլիմիլ գատիլ իսնէտանլը վէ էսնաֆըլ- արըն բարալազըլարը նէրէտէ տիր, պուս- լար պադի գալմըլ մը, վէ եէնիտէն եէնիեթ միւթէպէր էսնաֆըլար թէթիլմիլ մի տիր: Թէնտիլիլ սէոյլէրիլ քի, պիլտէ էքէրի- եթլէն իշ տալմը օլմաեա չալըլմաեադ եէր- տէ տահա զիեատէ սալսն վէ սօսիլիլ տա- մը օլմաեա չալըլմըլ, բէտէրտէն վէ սալիլ ազրապատան գալմա պիւլեիլ պիւլեիլ սէր- վէթլէրին ֆայտէլի սուրէթտէ իսթիլալի պի- լինէմէմիլ, վէ օ ստէլտէ միլլէթ էֆրաալըն- տան բէք չօղու ալ չօգ իլէ կիւնէ սահիլ օ- լապիլիլ, ֆամիլեալար թէլէքիլ իտէպիլիլ, վէ պու կիւնքի կիւն րահաթնա եաշամալիլիլ- քէն, մէվնուտ սէրվէթլէրին եա քէնտի հա- լինէ սազլանըլմասընտան եալստ ումումա ֆայտէլի սուրէթտէ գուլլանըլմամալընտան, նէ՝ տալ սահիլլէրինէ, նէ՝ տէ էֆրաալ միլ- լէթնէ ֆայտէլի կէթիլլէմէմիլ տիր:

Իսթանպուլ՝ վասի պիր բալիլալիլ, վէ պիր միլեոնու միւթէնալիլ վէ միւթէտա- տիտ միլլէլու էտէեանա մէնսուպ ճէմաթ- լարը միւթէնալիլ պիր մէմէքէթ օլունգու հալ- տէ, — պրազալմ չու զէմանը քի իշ վէ կիւն-

լէրին ումում ճիհանտէ տուրկուն օլմասը սէ- պէպլիլէ պուրտալ տա տուրկուն օլմադ Թա- պիլի տիր, — չէրիմիլ՝ պուստան էվլէլ Թի- ճարէթին, ալազ ու իթանըն էն իշխնլը մա- հէլիլ, վէ էն զիեատէ րահաթ եաշանըլը պիր պէլտէ օլմուշ տուր, վէ գատիլ վէ չիմտիլ քէնկիլիլէրիմիլ տէ, հէր պու մէմէքէթին քէար ու քիպէ միւսալտ, վէ Հիւլիւլէթին վէ իս- լամ էհալիլիլ տիլիլէնալ օլմասը ստէսին- տէ սէրվէթլէրին իշխնա իթմիլլէր վէ րա- հաթնա եաշամալիլիլ տիր: Հիշ չիւպէ եօգ տուր քի, չու միւսթէնա զէման կէլիլ, մէթպուի մուֆալիլալմըլ օլան տէվլէթի իլիլիլին պաշընտա պուլունան մուհարէպէ գալլէսի վէ թէտարիլեաթը հարալիլէ իլի- թամ պուլարադ, հէր Թարաֆտա սիւլիլ ու տալիլ հիւլմ իթիլիլտէ, իսլահաթը միւ- թէսալվուրէ վիլաեաթը Շահանէնէ իճրա օ- լունտուղու կիւլի, հէր Թարաֆտա տալիլ ու մուր ու մէսալիլիլ տէվլէթ ու իւլ ալըն միւ- վէրի մաթիլալընտա ճէրէտըն պաշան- տըլընտա, էվլէթ, չիւպէ եօգ ու քի, ի վէ կիւնլէր եէնիտէն իշխն պուլտադ, վէ օն վազըթլարտա տուրկուլուք քէսալ իթ- միլ օլան թիւարէթ վէ սէնայի միւթէտա- տէն ճանլանադ, վէլհալը էօթէտէն պէրու ախասըլ տալը հազրէթի Շէրիեալի օլան մամուրիլիլ միլք վէ սաատէթի թէպաա գազիլիլինէ հէր վազըթտան զիեատէ պա- գըլարադ, միլք ու թէպաա իշխն պիր տէվրի ճէտիլ մուսմէլաթ գալուսու ալըլաադալը:

Հալպու քի հէր նէ օլսա, էհալի տէ պու հալտէն իսթիլալտէ իթմէկի պիլմէլի տիր: Էվլէլ էմիրտէ, էվլէրի սօն պուհրանը մալի- նիլ իլլէրին քէսալալընա սէպէպ օլմասը պիր զարաթ օլմուշ իսէ, տիկէր ճիհէթլէ տէ չու ֆայտէսի օլմուշ տուր քի, հէր քէսէ, ի- տարէլ Թասարրուլիլէրի էօյլէթմիլ տիր: Է- հալիլէ, ումումէն մալիլ օլան տհալը մալի- ելիլ իլլէ, չիմտիլէ գատար եաշամըլ օլուն- ցու կիւլի հիսալըն խարիլիլտէ վէ քէնտի տէրէնէսի մաթէվիլիլտէ եաշամալ օլուն- ցունու, վէ հէր հալտէ էմիր Թասարրուլիլ հատտէն զիեատէ թիտէթ իթմէկէ մէնպուր պուլունտուլունու րանտ անլաթմըլ ալըլ Սա- նիլէն՝ եալընըլ սալսն վէ սօսիլիլ տալմալ- րը օլմաեա սարթըլ զիլին վէ զայրէթ իթմէ- եիլ, վէ միրաա օլան սէրվէթլէրին եա սըրֆ ֆարգիլին էմէք, եալստ րէս էլ մալիլ թիւ- քէթմէք կիւլի պիր Թարզը մալիլէթ սիւլուք իլլէմէիլ, հէր հալտէ իշ տալմըլ օլմադ վէ մէվնուտ սէրվէթ սահիլլէրին, օ սէրվէթ- լէրի հէմ քէնտիլէրնէ իսթիլալտէլի սուրէթ- տէ գուլլանմադ, հէմ տալիլ պու սէրվէթլէր- տէն միլլէթ էֆրաալըն ալ չօգ միւսթէթիլա

զըլմագ, վէ հաթթա միլլէթի միջոցէ մէջնուտ
օլան, ֆաղաթ ճիւղի թիւլլի սէրմանէլէրի
օլմաւորընտան նաշի հալը սէֆալէթ վէ զա-
րուրէթ տէ հաշահան պիր թագըմ սանսաթ-
քանարանս մուսվէնէթ իշին Միլլէթնէ հա-
խօտ Բաթրիքխանէնէ պիր սանսաթը մախ-
սուս թէթիլ իյլէմէթ, վէ սալիսէն՝ պիր չօգ-
տէֆա զազէթաժըղտա պահս իթմիշ օլտու-
ղուժուղ իւզրէ, կէնէլէրի միջի հալընը Պան-
գալարտա, Տիւնուսը ումուսիսէ իտարէխա-
նէսինտէ, Բէթիտէ վէ պուսկարա միւստիլ
իտարէ վէ իմարէթխանէլէրտէ իսթիխտամ
իթտիւրմէթ ֆիթրինտէ պուսկարմաքալ, չիւն-
քի սօն վազըթլարտա պուս իտարէխանէլէրին
տէրէնէլ ֆալտէսի չօգլար իւզէրինտէ կէ-
օրիւմիւշ տիւր, — հիշ օլմաղսա պիր զըսմը-
նա կէշէր սէնտաթլարը էօյրէթտիւրմէթ, վէ
պուսկուս իշին գապիլ իսէ, պիր ան էվվէլ
միլլէթնէ պիր Մէթէթ պիր Սէնսի թէլէսիսի
թասալվուրընը գուզվէտէն ֆիլիլ կէթիւրմէթ
չօրէլէրի իթթիխտալ իտիլմէլի տիր, Սօնրաթի
մաստէ, քի բէթ էնէմմ վէ բէթ էլէնմ տիր,
անհադ Կ—Բաթրիք իւլթալ, էֆ. հազրէթ-
լէրինիս հիւմէթլէրի վէ հարէթթի իպթի
տաիյնէլէրիյլէ վիճուտէ կէլէպիլէնէ կիւտէն,
վէ քէնտի նաժարընը միւսէպիլտէն չիւքրա-
նիւնէթլէ հատ ու թիլքըտարա վէսիլ օլտու-
ղընտան, միլլէթի միջին խալը ու մէնֆա-
թը իշին պուսկուս անսամիմ միւսարիլէյն հազ-
րէթլէրինտէն թէմէնի իյլէրիլ:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իրւթպ. Կ—Բաթրիք Աղարեան էֆ. հազ-
րէթլէրի հուժաա իրթէսի կիւնիւ Պապը Ա-
լիէլ աղիմէթլէ, Ստորաղամ հազրէթլէրինի
զիւարէթ իթմիլէր տիր:

—Տիւն, Ս. Յոլհաննէս Կարապետ հօր-
թուսու օլմաղ միւսնսիպէթլիլէ, Ենիթէյ-
տէ վազը մէջքիւր նաժաթի թիլիսէմիլտէ,
Ատանա մէրխասաաը հիւրմ. Թէրքեան Պօ-
ղոս հպիսկոպոս մութանթան սուրէթտէ
Գուստաաը շէրիֆ թագտիս իյլէմիշ, վէ պա-
զը ընհապիլիս իլէ քէյիլն միւսթէպէրանը վէ
պազը քէսան հազըր պուսկուսնուշար տըր:

—Ճուսաա իրթէսի կիւնիւ Ս. Գ. Լուսաու-
րիշ հօրթուսու օլտուղընտան, ֆէրաաաը բա-
զար կիւնիւ Օրթաթէյտէ մէջքիւր նաժաթի
թիլիսէմիլտէ, սաաթ շտէ Կ—Բաթրիք իւլթալ,
էֆ. հազրէթլէրի հազըր օլտուղըն հալտէ,
հիւրմ. Թէրքեան Գեքապալաթաա թարաֆըն-
տան մութանթան սուրէթտէ Գուստաաը
շէրիֆ թագտիս վէ պիր թարաղ իրաա զըլը-
նաժաղը մուսարրէր տիր:

ՄԱՌԻԶԱՐԵՊԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ճուսաա իրթէսի վէ բազար իրթէսի կիւն-
լէրի տիւնիլ մուսաղլամա սիւֆէրաաը՝ Ավս-
թրիա սէֆարէթխանէսինտէ ազաը ինթիմա
իթմիլէր տիր:

—Բազար իրթէսի կիւնիւ Մէնիսի վիւ-
քէլա Պապը Ալիտէ սուրէթի ֆէվզէլաւտէտէ
ազաը ինթիմա իթմիլ տիր:

—Կէօնիլիւ մազաժընտա Յուսանա կի-
տիպ իզմիլն ալմէթ իթմիշ օլան Օսմանլը
թէպաաը Բուժարընը գուրդուսա տիլիլ-
ալիլէրի շայեսաընը Իգտամ թէլքիպ իտի-
հօր:

—Միւսթարէթէ շարթլարընը թէմաթի
իմրաաընա վէ հիշ պիր թարաֆտան թէար-
րուղ վուզուս պուսկուսնա նէզարէթ իթ-
մէթ իւզրէ, մուսաղլամ տէվլէթլէր, սէֆա-
րէթլէրին աթալէ միլիթլէրինտէն միւրէթ-
քէպ պիր գօմիսիսընը Թէրմօթիլէ կէօնտէ-
րիլմէսինէ գարար վէրմիլէր տիր:

—Կիրիս իսլահաթընա տաիր Յրանսանըն
թէլլիֆաթը մուսաղլամ տէվլէթլէր ճանի-
պինտէն գապուլ օլտուսուլ տուր: — Հան-
հատան էվրօթա զազէթալարընա պա թէլէկ-
րաֆ պիլտիլիլտիլիլէ կէօրէ, Կիրիտին իս-
լահաթը՝ հազընտա Կիրիտ էհալիսինի մէմ-
նուս իտէնէթ սուրէթտէ մէվզըր իմրաա
վազ օլտուսուադ տըր:

—Պէրլին զազէթալարընը ըրվաթէթինէ
նէզարէն, Օսմանլը օլտուսու զօմանտանլարը՝
Յուսան Բիշտարլարընը Լամիա ճիւղարընտա
պիր գաշ մուհիմմ մէվզըրէրէ պաթարիալար
վազ իթտիլէրինի նազարը տիգգաթա ալա-
րադ, քէնտիլէր տէ պու հալին գարընընտա
իմապընը իմրա իթմիլէր տիր:

—Աթրիսա Ինկիլիզ էլիսիլ՝ Յուսան հա-
րալը աաթըրլէրի իշին 30 լիրա հիպա իյլէ-
միշ տիր:

—Թէսալիա ահվալինի թէաթիլէ մէմուր
օլան սէֆարաթ քաթիլպիլէրի շիմաի տէ էթի-
րէ կիթմիլէր տիր:

—Ամիրալար Գանտուտան հարէթթ իթ-
միլէր տիր, Ինկիլիզ ամիրալը Իզմիրէ կիթ-
միշ, վէ իթալիալը վէ Ավսթրիալը ամիրալ-
լար տաթի Կիրիտ ճիւղարընտա տէվրէ չըգ-
մըլլար տըր: Կիրիտ խրիսթիանլարընը մէն-
լիսի ումուսիսինէ Գիւնարաթիս նամ քիսգօ-
թօ ընհա ինթիխապ օլտուսուլ տուր: Ագրօ-
թրիտէ պուլընան 70 նէֆէր մէպուսան՝ ա-
միրալար իլէ պիր ան էվվէլ մուսապէրա-
թա կիրիլմէթ իսթէթօրալ:

—Հիւքիւմէթի Սէնիլէ՝ սիւն ալթընտա օ-
լան աաթըրտէն մաաաա 102 թապուր տա-
հա աաթէր չըգարմաաա վէ իսթէնիլտիլի գէ-
մանտա հալը սէֆէրէ գօյմաաա միւսթէթի
պուսկուսնադտա տըր:

—Մարի-Թէրէզա նամ Ավսթրիա զըրհ-
լընը Սուսաա իմանընա մուսաթլէթ իթմիշ
տիր:

—Թէսալիա Ուլահլարը՝ հիւքիւմէթի Սէ-
նիլէն իւնաղլարը իշին տիւնիլ մուսաղլամա-
աա թէթարա պիր իսթիտա թագալիմ իթմիշ-
լէր տիր:

—Մէնգուլէն Աթիսաաա պուլընան գա-
պիլանա՝ պու հաֆթա թէթար օրտուկիա-
հա ալմէթ իշին էմր վէրիլմիշ տիր: Ժէնէ-
րու Սօլլէնցըր տաթի կիթմիշ տիր:

—Տիւնուսը ումուսիս իտարէսինտէ միւս-
թախտէմ 120 նէֆէր Յուսանլը մէմուրլարա,
մէմուրիլէթլէրինտէն չըգարըլմալարընը իս-
թէմէթիլէրի հալտէ թէպալիլէթի Օսմա-
նիլէնի գապուլ իթմէլէրի լազըմ կէլտիլի
իտարէ թարաֆընտան իսթար օլտուսուլ,
վէ պիւնիւթ մէմուրլարտան Մ. Սգանալի ի-
լէ տիլիլէրի տէրհալ իշպու թէթիլիլ գա-
պուլ իթտիլէրի կիպի, գուսուրընը տա-
թի գապուլ իտէնէթլէրի մէմուլ օլտուղը Մա-
լիւմաթ զազէթաաընտա օգուսնուլ տուր:

—Յուսան տէվլէթ մէմուրլարը մաաղա-
րընը թէնգիլ իտիլէնէկի շայեսաընը բէթ-
սի վիւքէլա Մ. Բալիլ թէթիլիլ իյլէմիշ տիր:

—Յուսան օրտուսընը պալ գօմանտանը՝
Յուսան պանտէրաաընը համիլ օլան վարօր-
լարըն Պօղաղլարտան կէշմէլէրի գապիլէմի
տիր տէյի էտէնէմ բաշաաա սիւալ իթմիշ,
վէ Պապը Ալի՝ վազը օլան իսթիլտան իւզլիլի-
նէ ընտա ճէվապը վէրմիշ տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱԳՐԻՑԷ

Վիէննա 2 յուլիս. — Պօնէմիտաա
մըխթարիլէթ վէրիլէնէկի պազը մէհա-
ֆիլտէ զանն օլտուսուլ տուր: — Իմր. Յրան-
սուա-ժօգէթին խաթալըղը շայեսաը
քեաթիլէն պիւսալու էաաա տըր: Միւսա-
րիլէյնիս ահվալը սըհհիլէթի պէր քէմալ
տըր:

Ճիպուլթի 2. — Գրալ Մէնէլիլէնիլէ
տիլնէ կէօնտէրիլմիշ օլան հէյնէլթի մէ-
պուսէնիլն մուսվաֆադ օլմաաղը թէն-
մին իտիլիտօր:

Նիւ-Եօրդ 2. — Նուվէլ-Կիլիստէ Են-
նիտէն պիր գաշ էվրօթալը թէլէթ իտիլ-
միշ տիր: Թաֆսիալթ Եօգ տուր:

Բարիս 3. — Չար թարաֆընտան Մ.
Յէլիլէ Յօրա հազըլան մէթթուգտա,
էգհիւմէ, շօսթուլ օլան Յրանսա
հազընտա վէ Սիլիլի հազընըղտաթի
հիսսիլալթմ մալիլմ տիր: Իմաի, ա-
ղիլթիմ, Բէթրէսպուրկա վուգուս պուլա-
նադ սէյնահալթընըն նէ մէրթէպէ
մէսէրընէթ վէ մէմուսիլիլէթլէ գապու-
լիլէթ պուլաճաղընա շիւպէն իթմէնէ-
նէկիլիլէն էմիլիմ տէնիլմիշ տիր: —
Պու կիւն Պուլկարիսթան բընիսի էլիլէ
սէրալընտա ընտէն Բէիսի ճիւլհուրըն
հուզուրընա չըգմըշ տըր:

Բէթրէսպուրկ 3. — Ալմանիա իմթ-
րալթօրու յուլիս սօնլարընտա Բէթրէս-
պուրկա վապըլ օլտուսուլ տըր: Միւսաթի-
լէյնի իսթիլպալ իշին Կիւնիլթաա էօ-
նիլնէ 2 զըրհլը վէ 4 հարալ սէֆիլիլէսի
կիտէնէթ վէ պաաէհու Գրօնիլթաա էօ-
նիլնտէ Ալման զըրհլըլարընտա տէմիլա
թաճադ տըրալ:

Պէրլին 3. — Բրէնն Հօնիլթէ իլէ մու-
վադալթ խարիլիլէն նազըրընըն Յրիլէտ-
ըիլլիլէնէ կիտէրէթ, բրէնն Պիլմարթ
իլէ կէօրիլմէլէրի իմթէրալթօրըն, տէվ-
լէթնէ պազը իշին հազընտա բրէնիլն
ընէլլէրինի ալմադ իլին օլտուղը, վէ տաթ-
մա ընէլլէրինի իթաաընա տէվալթ իլլէ-
մէսի իլին միւսաթիլլէյնէ պէնտիլը աը-
ղու իթտիլիլ ըրվաթէթ օլտուսուլ տուր:

Լօնտրա 3. — Սիպէրիանըն պիւնիլթ
տէմիլ Եօլ խաթթընա ընգապէլթ իտէ-
պիլէնէթ վէ անոն պիւնիլթ օլտուսուլ
պիր տէմիլ Եօլուսն Հիսսիլթաաա ին-
չաաը ինկիլթէթրաաա միւսթէսալվէր օլ-
տուղուսու Լօնտրաաա թէնմին իտիլիտօր-
լար: Իլվաթէթի կէօրէ պու խաթթ
Հիսսիլթաաաա պէտ իլէ տօղրուսա
էվրօթաաա կիտէնէթ վէ Հիսսիլթաա ի-
լէ Պէլուսիլթաա հուսուսալարընտան վէ
իւսան իլէ ճէպիլլէթ իւլլէնէհէյնէ գա-
տար միւսթէթ օլտուսուլ տըր:

Գալիլիլթա 3. — Գարըլթըլըլար
հազընտա ալընան սօն խապէրլէրէ
կէօրէ, աաաիլ հիւքմիլթմէթտէ իմիլ:

Սօֆիա 3. — Տէրիսաաաաթիլ Պուլկար
գապու քէթիլիլաաալըլալա մաալը սա-
լիլէտէ պուլուսն Պուլկար թիւարէթ
վէքեալլէթլէրի տաթիլլէրինէ Պուլկա-
րիլթաա պանտիլէրաաը չէթիլմէմէսի ի-
շին էմր վէրիլմիշ տիր:

Բարիս 3. — Պու կիւն էլիլլէտէ ազա
օլտուսու մէնիլիլ իլլէքէլաաա, խարիլիլ
նազըրը՝ բազար իլլէթիլ կիւնիլ քարալ-
մէնթօնա թագալիլ իտիլլէնէթ օլան
500,000 ֆրանկըլթ թախիսալթ իտիլ-
պի լաիհաաընը օգուսնուլ տուր:

Պէրլին 3. — Իմպերատոր Վիլհելմին
Բուսիստան արտադրութիւնն սօսրաբէնս
ար Հօնկոնիս իմպերատորն վերեւեկի
րիվանէթ օլունուեօր: — Վարկարձ դա-
ղէթար: Այսմանիւնն վիւրեւան սօն
վաղարար: Բրէնս Պիզմարգ իշին պիւր
ֆիլիսֆաթ օլունուեօր երգմը տըր:

Բէթրէսպուրկ 3. — Սիւմ գրար վե
մանէթի Բէթրէսֆա վարը օլունու,
Ձար իլէ կրանտիւլէր թարաֆընտան
սուրէթի հասնէտէ գապուլ օլունու:
լար տըր:

Բօմա 3. — Պուկարիթան բրէնսի
նուսա կիւնիւ պուրաեա կէլէնէթիւր
Վաթիգանա կիլիմէնէնէ տըր:

Բարիս 3. — Սիւմըն աշխի քէսպի
վէխամէթ իթմի տըր: Ենդի Թրանսը-
լար: Թրանսանն սիւսլա միւտալէ-
սիս թալէպ իտիւօրլար: — Թան տը
եօր քի, Ալմանիւնն եէնի գապիլէթ-
սընն էսար լաիհար: Բրէնս Պիզմարգ
իլէ պարըմագտան վէ պահի լաիհա-
նըն մէվըր իճրանէ վաղընտան իպա-
րէթ տըր: — Կարօն նահիսանտէ տէհ-
չէթի սու թուղեանլարը վուգու պու-
մու տուր: Թարը, Օգ, Աթէն վէ Թու-
լուգ չէհիլէրին: Ագուր, Ժէր: վէ Կա-
րօն նահիլէրինն ճօշմարլա սուլար
պասմը տըր: Պու թուղեանլարն մէգ-
քիւր նահիլէտէ 1876 ֆէլաքէթիւնն սէ-
լէպ օլունու ալնի խասարաթը իրգա
իտէնէկիւնտէն գօրգուլուեօր:

Գապիլէթ 5. — Պէնկալ նահիլէտին
տէ Երթուր չէհիլէտէ գուհուր իտէն
դարըլըլըլար թէսկին օլմագ իւրէ
տըր: Երարը ինկիլի գապիլէթի խաս-
թախանէն նալ խալիլիլէր տըր: —
Թարըլըլըլարն մէնի իշին բօլիւլէր
տէն մատա աքէրէ տէ լուգուլ կէ-
րիւլիւ տըր: Բէք չօգ ինկիլիլէր
նարալանմըլար տըր: Պու թալէթիւն
իպալար իլէ պիլիլէտէն պիւրէթ
էնէմիլէթ վէրիլիւօր: Սիւարիլէր գա-
րըլըլըլըլ չըգարանլարը տաղըլըլըլար
տըր:

Բարիս 5. — Սիւմ հուտուտը հատի-
սէսինն սուլէն թէսվիլէ օլունուաղը
միւլէթիւ տըր: Պու վաղը՝ Սիւմ
գրարընն Բարիս կիլիմէսինն մանի օլ-
մանաագ տըր: — Լօնտա չէնլիլէրին
տէն ալտէթ իտէն բրէնս վէ ֆէզէ-
լատէ սէֆիլիլէրին պիւրէթ գըմը պու-
րատա տուրմագտա տըր: — Բէիսի ճիւ-
հուրըն Բուսիստա սէլեհաթը իշին
բարլամէնթօտան իթէնիլէն 500,000 ֆր.
թախսիւթ՝ գօմիսիւնը մախսուր թա-
րաֆընտան պիլա միւլգաքէթ վէ իթի-
րագ գապուլ օլունու տուր: — Պուլ-
կարիւթանըն Բրէնս ֆապիլգաքէթ սի-
բարըլ իթիլի 1 պլ: միլիօն ֆրանկըլը
պիւլարըն իլք գըմը սեպտտէ թէս-
լիւ օլունուաագ տըր:

Թ Ե Վ Ճ Ի Հ Ա Թ

Բարիս սէֆարէթի Սէնիլէսի միւլթէ-
լարը նէհիպ Մէլհամէ էֆ. եւ ուլէս էվ-
վէի իւլթէսի թէվիլէ, վէ շնէր Օս-
մանի նիշանը իհօսն, Մէնիլէն միւլթէ-
սարըլըլըլ իուսուս միւլթէսարըլըլ
սապրգը ճէլալ բաշաեա, Կիւլիլիլէն
միւլթէսարըլըլըլ Թէքիլտաղ միւլթէ-
սարըլըլ թալի բաշաեա, Թէքիլտաղ
միւլթէսարըլըլըլ Մէնիլէն միւլթէսար-
ըլըլ սապրգը Բիգա պէլէ, Սիւմս վի-
լանէթիւնտէ Մարգուան գալմագալըլըլ
Սիւլիլ-հիսար գալմագալըլ Մահմուտ
պէլէ, Սիւլիլ-հիսար գալմագալըլըլ Տօ-

մա գալմագալըլ Միւհիտտին պէլէ թէֆ-
վիլ: Իւսկիւտար տալիլէ պէլէտիլէսի
միւտիլ մուլթիլիլիլէ՝ տալիլէ մէգ-
քիւրէ մասրաֆ քեաթիլիլ: Հիւսէլին
Պէտրէտտին էֆ. թալիլին: Սիւմս վի-
լանէթիւնտէ Չիլէ գալմագալըլ գալմագալ-
ըլըլ՝ Բէսիլիլէ գալմագալըլ Ահմէտ Վա-
լիպ էֆ. եւ թէֆվիլ:

Ուրֆա միւլթէսարըլըլըլ Երանա-տէ-
տէ բաշաեա շնէր իւլթէտէն Օսմանի
նիշանը իհօսն:

Տէրիսաաաթէթ Էմիլիլէթ մանտը
ղը միւտիլիլիլէ՝ մէգքիւր: սանտըղ է-
միլի Սանաուլլահ էֆ. թալիլին: պու-
քէրէ Մէնիլէն միւլթէսարըլըլըլըլ
թալիլին պուլլուլան ճէլալ բաշաեա շն-
էր իւլթէտէն Օսմանի նիշանը իհօսն
պուլլուլ տուր:

Տ Ա Թ Ի Լ Ի Յ Է

Իեանէ սէրկիսինն ինչաաթընս քէմալը
կէրմի իլէ տէվամ իտիլէթտէ օլունու, տըր
իւրիլ պիւնսը 5—10 կիւնտէն խիթամպու-
լանագ տըր:

Միւնիլլ պուլունան Սէնիլէնիլ (Լա-
րիս) մէթրօպօլիտիլիլէ պիւր միւնսիլի-
նիլ թալիլին իշին հիւլէթիլ Մէնիլէտէն
Բուսիստա քիլիլիլէտէ լաղըլ կէլէն էմր
վէրիլիլ տըր:

Միւնիլլ բաշա տիւն Բարիստէն հարէ-
թ իթմէլէ, Երարը Պիւլէրէլէ մուվասը-
լէթ իտէնէթ, վէ իթի կիւն չէհիլէ մէգքիւր-
տէ գալմագալ տըր:

Ալմանիս սէֆիլիլ, տիւն, րէֆագա-
թընտա ժէն. գօնսօլսու օլունու հալտէ
Բէսիլէնէնէ կիլիլ տըր:

Իմպերատորիցա Էթէնիլ կէլէն կիւն
Պուստեա կիլիլ, վէ տիւն Մուտանիստան
քէնտիլին թալիլ վարըլընս բաքիլէն Դա-
վաղա աղիլիլ իլիլ տըր:

Պուստա սէֆիլիլ, զէվէսինն րէֆագա-
թէն Երարը չէհիլիլիլէն հարէթէթ իտէ-
նէկի կիւլիլ, Իթալիս սէֆիլիլ տէ օգոստոս-
տա մէկուսէն մէկէթիլիլէ կիլիլէն տըր:
Բուսիստա սէֆիլիլ Մ. աը նէլիստիլ Բօմա
սէֆարէթիլ թալիլին օլունուաագ, Երարը
Սթօգօլ սէֆիլիլ Մ. Չիւսօլիլէ վիլ կէլէնէկի
թէլիլիլ խալիլիլէտէն տըր:

Պալիլիլիլ վալիլիլ Բէֆիլ պէլ կէլէն
կիւն վէֆաթ իթմիլ տըր:

Նիլ իլէ Զարիլիլ տարալէտա տէմիլ
Երարը գալմագալըլ մուլթագալէն իլիլէկէ
պալլալ տըր:

Ալմանիլ իմպերատորն՝ Մըսթաֆէ
վիլէ Լիւնիլ իւլթէտէն Լէօրօլա նիշանը
վէրիլ տըր:

Թիւրքէն մուսալլիլ Մալիլիլ վէ Եր-
մէնիլէ Լալա գալմագալըլ պիւր միւտալէթ
թալիլ գըլընմըլար տըր:

Բանկալիլիլ գալմագալըլ թէլիլիլ իթմիլ
օլուն Տէմիլիլիլ նամ շալա 15 սէնէ քիւ-
րէն ճէգալընս մահիլիլ օլունու տուր:

Սալլիլ գալմագալըլ Երարը մա-
տամ Պրանգա իլէ Օր. Բարաղալէտէն տա-
ղա գալմագալըլ օլուն էրգընէն մուհաթէ-
մէսի պիւր վաղըլթտան պէրու իրգիտէլ կէ-
րիլիլիլ հալտէ, պու քէրէ խիթամպու-
լարագ, միւլթէնտըլարըլ լաղըլ օլունուլա-
րը ճէգալարա մահիլիլ օլունու տուր:

Կրա սիւսլըլա միւլթէլլահ 14 Նէֆէր
էրգըն Միտիլիլէ չըգըլ թէլիլիլ քէլիլ-
նէ կիլիլիլէ վէ պաղը զիլըլմէթ Երար իլէ
քէլ ճէլալիլիլէն 18 քիլիլիլ Երար մագա-
մընտա լաղըլ կիլիլիլ տըր:

Իթի կիլիլիլիլ պէրու Ճիւտէտէ Եր-
մուրնագ իլիլիլիլիլ զուգուաթ օլունուլըլ,
վէ Մէքէտէ ալվալը սըհիլիլէ պէրգէմալ
պուլունու տուր:

Բագար աղալմը ֆալիլիլիլ պիւր-
իլէտէ Նէֆագ պաղլէսինտէն ալտէթ իթ-
մէթտէ օլուն Անթուանէթ նամ գըլըն 4 ի-
րա գըլմէթիլիլ պիւր ալթուս սաաթ գօր-
տիլիլիլ զանէթ թէմիլ կիլիլիլիլ պիւր եան
քէսլէն զապլէ ֆիլիլ իթմիլ տըր:

Կէլէն նուսա կիլիլիլ ֆուրթուսն էս-
նասընտա Զըրընըլ-Զալըրընտա պիւր ճէվիլ

աղալմը ալթընս սըղընմըլ օլուն իթի Լալա
իւլթէրիլէ Երարըլ միւլթէթէ թէլիլ օլ-
մուլար տըր:

Ճուսա կիւնիլ Պէյօղլուսա Սանիլ
րալ պիւրալիլիլիլ Գոսթիլ նամ քիլիլիլ
Մէլէմէտ Ալիլ էֆ. նամ բօլիլիլ րէվօլիլէր
չէթիլ իսէ տէ, իսալէթ իթիլիլիլիլէրէ,
տէրալէթ օլունու տուր:

Տիւն Պէյօղլու նատէլիլ քէպիլիլիլ
պիւր չաքալըլ քիլիլիլ պիւր բօլիլիլ գըլընը
գըլընտան չէթիլիլ թէսաաթ իտէրէն
տէրալէթ օլունու տուր:

Ճուսա իրթէսի սապալը Գոսթիլիլ
տան քէթիլիլիլ կէլմէթտէ օլուն Նիւլիլիլ
նամ Լալալիլ Մախուսէ վարըլընտա պիւր
իւլամ գալմագալըլ տիւնտեա պիւր Երար չօ-
նուգ կէթիլիլ, իսիլիլիլիլ զօնմուլարըլ:

Պրանսըլ խալիլիլիլիլ իւլթէթիլիլ
իլիլիլիլ Սուվանը թէլիլիլ իսէ Մարգ 15
սէնէ քիւրէն ճէգալընս մահիլիլ օլունու տըր:

Ս. ՅԱՆՈՐ ԻԱԾԹԱԽԱՆԵՍԻ

Տէր,

Սուրբ Յանուար Անկիւնոցիս Խնամա-
կալութիւնը կը խնդրէ որ բարեհաճէ Ձեր
պատուական լրագրոյն միջոցաւ հրատարա-
կել, թէ Անկիւնոցիս նուիրատուաց ան-
ուանքը հանգերձ նուիրատուան նիւթոց տե-
սակովն ու քանակութեամբը, և թէ Ս. Զառ-
կի աւթիւ աղքատաց ուսուստ բաշխուելու
համար եղած Հանգանակութեան ցանկը:

Խնդրեմք Տէր, հանգեցը ընդունիլ մեր
խորին յարգանաց և շնորհակալաց կանխիկ
հալմատիքը:

Ս. ԶԱՏԿԻ ԱՌԹԻԻ ԵՂԱՅ ՀԱՆԳԱՆԱԿԱԽԱՆԵՍԱՆ ՑԱՆԿԸ

Ամեն. Գերբը. Հոգեւոր Տէր 216 դրուլ,
Արհ. Կ. Արք. Ասլանեան 60 դր.

Մեծապատիւ Տեառք և Տիկնայը

Ալլահվէրալ Թովհանէս էֆ. 540 դր.
Աւանեան Արիկ էֆ. 500 դր.
Փօրթուգալ Միլայէլ բաշա 324 դր.
Դուստուհեան Պարոս էֆ. 216 դր.
Ագարեան Անտոն էֆ. 190 դր.
Փէքմէլ Կոմիտաս էֆ. 162 դր.

108 դրուլ վճարողները՝ Հանգեալ Ան-
տոն, Հէթիմեան Վիլէն, Յանուարեան և Ընկ.,
Զըրադը Գրիգոր, Փէքմէլ Երարըլ էֆ. Երարըլ,
400 դր. վճարողները՝ Միհրան Միլայէլ,
Տէր և Տիկնիլ Բիւրքեան Խնդիր էֆ. արք.
Ինճիլիլ Վէնտան էֆ. 88 դր.

60 դր. վճարողները՝ Զիւրօլեան Սահակ,
Լաղեան, Հանգեալ Գ. Անտոն, Տէվլէթ
Թովհանէս էֆ. 56 դր.

Ինճիլիլ Վիլէն էֆ. 56 դր.
Փուլիլեան Աննա Տիկնիլ 47.20 դր.

40 դր. վճարողները՝ Արէլ Գօղոս, Էնք-
սէրեան Մ., Էնթիլէնեան Թովհանէս, Թէլ-
լալեան Պարոս, Թօգաթիլեան Թովհանէս,
Մուրատեան Թ., Նարեան Գրիգոր, Գալա-
եան Երարըլ, Սէթեան Յանուար, Սիւսպեան
Գրիգոր, Սիւսպեան Թովհանէս, Սուս Հանգի
էֆ. 36 դր.

27 դր. վճարողները՝ Զիլիլիլ Գ. և Ժ.,
Թօգաթիլեան Միլայէլ, Միւրադեան Սա-
փան էֆ. 27 դր.

Մաղիկեան Արգաթ էֆ. 25 դր.

20 դր. վճարողները՝ Արիկեան Սափան Մ.
Վ., Աղաւորեան, Ալէմալ Երարըլ, Ալլահ-
վէրալ Ա., Ալէքսանեան Ռ., Դանթար Անտոն,
Գորիլիլ, Երարըլեան Թօրոս, Երարըլ Միլ-
րան, Երարըլեան Տիկնիլ, Երարըլեան, Էնք-
սէրեան Միլայէլ, Էնքսէրեան Անտոն, Թա-
վուգեան Թ., Թընկըլ Երարըլ բաշա, Թընկըլ-
եան Թովհան, Թովհանեան Թովհան, Թովհանեան
Կոմիտաս, Թովհանեան Թովհան, Թովհանեան Թով-
սէլիլ, Թովհան Թ., Թովհան, Իսթիլեան, Իս-
կիւնէր Կոմիտաս Վրդ., Կէլիլ Արամ, Հա-
նգեան Գօղոս, Հիւսարեան Թովհան, Հիւ-
տա, Հիւրմիլ, Հիւրմիլ Ա., Զամագ Սա-
փան, Զիւրմեան Արիկ, Մարթէլ թօլէթ,
Մարուշեան Բ., Մարուշեան Միհրան, Միսը-
նեան Տր. Սափան, Միւլթէլիլ Օնիկ,
Մոմեան, Շալեան Մանուէլ, Զըրադը Թով-

սէփ և Ընկ., Պալեան Միջայէլ, Պապանեան
Յօրթիւնէ Տիկին, Պապանեան Գրիգոր, Պէհ-
լամեան Յովսէփ, Ռուսինեան Յովսէփ, Սա-
մանեան, Սիւնկիւնեան Տիկին, Սիւրմէլ-
եան Սերոփէ, Տաւրեան Կարապետ, Տէօփ-
լէթ, Տօմինեան Մեսրոպ, Փիւսկիւնեան
Պօղոս, Քէօսեան, Յօյանեան Վիշէն և Ֆէն-
տիք:

Անճիւնեան Եղբարք 15 զր.

10 զր. վճարողները՝ Ազիզեան Տրգատ,
Աֆքէրեան, Գասապեան Անտոն, Էլմասեան
Վիշէն, Էմինեան Բասաղալ, Իսկէնտէրեան,
Լուսիֆեան Ժան, Համազարեան Բասաղալ,
Հէքիմեան Յովհաննէս, Ճամբեան Գրիգոր,
Ճամբեան Գ., Ճամպաղ Ռուբէն, Ճգնաւոր-
եան Օննիկ, Ճէվանիրեան Միջայէլ, Շիշ-
մանեան Զարեհ, Պահատուր Պետրոս, Պէհ-
լամեան Պօղոս, Սամանեան Կարապետ,
Տէր-Դաւիթ Միջայէլ, Քէօսիւնեան, Քիւ-
շիւքեան Անտոն, Քիւրէիլեան Պօղոս, Յէ-
րազեան Յովհաննէս էֆ.տիք, Բարեբար ուն:

5 զր. վճարողները՝ Աբիկեան Սերոփէ,
Ասլանեան Մ., Գրիգորեան Մկրտիչ, Էնք-
սէրեան, Թօրուպեան Պօղոս, Կէօփէր Գա-
թիւն Տիկին, Կիւրեան Գէորգ, Պէհլամեան
Ռուբէն, Սիւնկիւնեան Խաչիկ, Տիմիթրաքի
էֆ.տիք, Բարեբար ուն, բարեբար ուն:

Ընդհանուր գումար 5340.20 զրուշ:

Ս. ՄԵՆԴԵԱՆ ԱԹԹԻ ԵՂԱՄ ՀԱՆԻԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ ՑԱՆԿԵՆ ՄՆԱՑՈՐԴ

Տիկին Լէօնս պէյ Տիւղ 54 զր.

40 զր. վճարողները՝ Աբէլեան Պօղոս,
Ալալըմեան, Շահինեան, Ուշուրեան Կո-
միտաս, Փոշեան Յակոբ էֆէնտիք:

20 զր. վճարողները՝ Արիքեան Բասաղալ,
Գալուստ Ժօղէֆ, Կիւսէզեան Ալէքօ, Կիւ-
մէզեան Բիշր, Հէքիմեան Ժօղէֆ, Հոգոց-
եան Միշէլ, Մաղլըմեան Տիրան, Սեւեան,
Շնորհքեան, Տր. Զարգարեան, Բուխ Ժադ
էֆէնտիք:

Թորոս էֆ. Թորոսեան 15 զր.

10 զր. վճարողները՝ Գարամանեան Եղ-
բարք, Դաքամանեան Էնդարեան, Քէօսեան
էֆէնտիք:

5 զր. վճարողները՝ Գասապեան Եղբարք,
Օննիկ էֆէնտիք:

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆՔ

Ամեն. Գերբը. Հոգեւոր Տէր Ստեփա-
նոս Աղաբեան, 40 սպի օսմ. Ի յիշատակ իւր
Հոնգուցեալ Բարեյիշատակ Տիրամօր:

Հ. Մարկոս Վ. Մանասեան 7 քաշ կար-
կանգակ և 5 քաշ շաքար:

Մեծ. Կէօշեան Գերգաստան 57 հատ
չէօրէկ և ծաղիկ մատրանս Թաղմանը հա-
մար:

Գասապեան Վիշէն էֆ. (քեղապաճառ)
372 զրուշ:

Թաուգեան Յովսէփ էֆ. պատգարակ մը
Բարեբար ուն քաղէվի մը բրինձ:

Հարունեան Պօղոս էֆ. 20 հատ ֆէս:

Հաղապաճառ Բիշր Ծօղօօ 40 քիւ հաց:
Կաթնապաճառ Մէհմէտ աղա 5 քաշ
կաթ:

Գինեպաճառ Միշէլ Զօրգօ 5 քաշ գինի և
500 արամ օղի:

(244)

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Պիւր սապան չիֆթիլիք տէրունիւնտէ, սայթի
պիւր երլուրըմ տիւրմիւնէսիւնէ պիւր հաւ-
վազը օլտու. Շէօյլէ քի պիւր միւվէզգի՝ չէք-
լինտէն՝ ընտի օլտուղու անլաշըլան պիւր
մէքթուպ կէթիլիւպ, Ժան՝ պու մէքթուպու՝
աշմաղտան էվլէլ ալէնի պիւր գօրգու իլէ
էվիլիւպ չէվիլտի, վէ նիհանէթ աշըպ օգու-
գուեաննա, պուլունտուղու մաթպաթա տէ-
րունիւնտէ էօլիւ կիպի պիւր իսկէմէլէ իւզէրի-
նէ տիւրմիւն վէրտի:

Օլ էսնաւտէ Մարի. Թէրէզ իշէրի կիւրտի-
կինտէն, զէվիլիւ պու հաւտէ կէօրիւննէ
շաշըրըպ եանընա գօլտու, վէ երւքսէք սէսլէ,

— Սիւպհան Ալլահ, նէ՞ վար աըր, տէ-
յի սօրտու, վէ զէվիլիւնէ էլինտէն եէրէ
տիւրմիւն օլան քեաղըտը կէօրտիւկիւնտէ,

— Գու նէ՞ տիւր, տէյի սօրտու:

Ժան. — Օգու, տէյի պէեան իլլէտի:

Մարի. Թէրէզ տաթի քեաղըտը ալըպ օ-

գումանա պաշաւտը: Օգումաւըն իլլէրի կէօ-
թիւրտիւքնէ, լէհնէսի սօլտու, կէօզլէրի
չուգուրա պաթտը, վէ բարմաղլարը տիթ-
մէքտէ իտի:

Պատէհու եամալ սէսլէ,

— Շիմտի սօնումուզ կէլտի, տէտի:

— Էվլէթ, պէննէ տէ, պու տէֆա իշի-
միլ պիթտի:

Մէքթիւր քեաղըտ՝ Շէհրէ էմանէթի թա-
րաֆընտան կէօնտէրիլիլ օլտուպ, պէր վէհնի
աթի եաղըմը իտի:

«Մօսիէօ, Թահսիլ մէմուրընն՝ զաւէթ
եաղըն պիւր կիւնտէ սիլտէն 2588 ֆրանք
թալէպ իտէնէք օլտուղունու, Թարաֆընը-
ղա իշար իլէ քէսպի ֆաթի իլլէրիմ. պու
մէպաղ՝ Մարի. Թէրէզին Խալաթիլտանէ ի-
տարէսինէ թէսիլիլ օլտուղու չօնու-
ղունու մէմարիլիլ տէթիլ օլտուպ, 1869 սէ-
նէսի նոյեմբերի 22-ին Թարաֆընը միւմթէտ
1876 զեկտեմբերի 21-ին Թարաֆընը միւմթէտ
օլտուղտա աըր: Պու Թարաֆընը իսէ Պարուիլ
իսմինտէ օլտու Թարաֆընը պիւր գաշ քէրէ
Խալաթիլտանէ Թարաֆընը Թութուլմուշ, վէ
նիհանէթ սաւաթիլ Թարաֆընը պէրու
նէ՞ լէտէ իտիլէպիլիլ: Վէ՞ տէ նէրէտէ պու-
լունտուղու անլաշըլամաւը աըր:

«Մօսիէօ, իշպու միւնտսիպէթիլէ ինթիւրա-
մաթըմը գապուլ իթմէնիլիլ ըննա իլլէրիմ:»

Գարը գօնա պու մէքթուպու օգուտուգ-
լարընտա ֆէվգէլտաւէ միւթէէսիլ օլտու-
լար: Գու օլտուգ լէյ իտի. պու պիւնիւք
պիւր եանլըշըք իտի: Իշթէ էվլէլ պէ էվլէլ
քէնտի քէնտիլէրինէ պու սէօզլէրի սէօյլէ-
տիլէր: Սօնրա մէքթուպու էլտէն էլէ ալըպ
պէլէթ օն տէֆա օգուտուլար: Նիհանէթ
Ժան Վիլիլէն քէնտի քէնտիլիլ բահաթլանտը-
րարալ:

— Շիւպհէսիլ պու պիւր մասխարալըք
աըր, պուլունտան տօլաւը քէտէր իտէնէք պիւր
կէօնա սէպէպիլիլ եօք տուր, տէտի:

Ագշամա գաւտար արթըք պուլունտան պահս
իթմէտիլէր, լաքին պիշարէլէր պուլունտ տիւ-
լիւննէքօլտար մը իտի: (Տէֆալի)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Չարէնպիլ 24 յուլիս

Գօնալիտ ագշամ գաւտանը	Զր. 23	3
պու սապան աշըլտը	» 23	3
Շըմէնտըֆէր պու սապան Ժր.	405	50
Պանգ Օթիլման	0. 1.	13 10

ԱԳՉԷ ՅԻՆԱԹԸ

Մէհրաբի	108	14
Պէշիլէ	103	00
Մէթալիք	97	30
Ինկ լիւսա	110	
Բօլ էմէրիւ	90	
20 ֆրա. քիլըք	87	42
Գրիմիլ	54	06
Բուպիլ քեաղտ	90	

ԳԱԼԱԹԱ ԵՐԵՐԻԱԼ ՈՐԹՈՍԵԱՆԸ

ԱՆՍԵՆՍ ՇԻՐԲԻԹԻ

Կէրմանէսի 10,000,000 լիւրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Դաւաթատա աըր:

Իսթանպուլտա, Համիտիէ հաստէսիւնտ
Թօմսօն իսանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօլրու
եօլտա 190 նումէրօլու տաթիլտէ պիւրէր շիւ-
պէսի վար տըր:

Հօնտա վէ Իարիտէ պիւրէր իտարէսի
նէսի մէվնուտ տըր:

(Շիւպհէսիլ)

Անթալիա	Ատանա	Այտըն	Հալէպ
Իսկէնտէրիլէ	Էտիլիլ	Էնգարի	Գապտա
Պէյրուի	Պրուսա	Շամ	Գանա
Հարնապա	Գանիլէ	Լիմասօլ	Միլսին
Նազլիլ	Նիքօսիա	Էնգար	Յիլիլ պէ
Բօրսալիտ	Բուսնուզ	Սէլանիք	Սամսօն
Իզմիր	Սօֆիա	Թրապիզօն	

Պանգը Օսմանիլէ թահվիլաթ վէ եա պու-
նա միւմաթիլ էվրաք տէրօղիլթօ իտիլիլ
մուգապիլիլտէ, գաթիլ վէտա իլէ վէ ե-
հիսապը ճարի իւզըթ ագշէ իգրալ, վէ կէ-
լէք մէմալիլք Շահանէ վէ կէլիլք մէմալիլք
էննէպիլէ իշին չէք վէ բօլիշա մումէլաթը
Ինրա օլունտուղու կիլպի, զիգըլմէթ էնե-
վէ սէնէտ տաթիլ հըֆիլ իտիլիլ, վէ հիսապը
ճարի աշըլըր:

Պուլունտան պաշաւտ մէմալիլք Շահանէ վէ
մէմալիլք էննէպիլտէ գուրօնլար պէտէլիլ-
նին իսթիֆաւը սէնէտէր թէլտիլեթ վէ
մէսքիւքեաթ ալըպ ու իթաւը իլէ պօրտանա
ալտ մուամէլաթ տաթիլ տէրիւհ ու օլտու-
նուր:

Պանգը Օսմանիլ՝ գաթիլ վտալ իլէ վէ
ֆաթիլ մուգապիլիլտէ ագշէ գապուլ իտէր:
Պու վտալ պիւր սէնէլիլք օլտու իտէ Թարաֆը-
նին միգրաւը երւալտէ 2 պշ. 3 պշ. օլտու
իտէ, ֆաթիլ երւալտէ 1 պշ. վէ 3 պշ. օլտու
իտէ, ֆաթիլ 110-իտէ 1 բատտէսինտէ պու-
լունտուր:

Պանգը Օսմանիլին իսթանպուլ իտարէ-
սիսանէսի, պալէտալ պէեան օլունտան մու-
մէլաթտան պաշալ, էմմաթիլ թիւմարիլ իւ-
զէրիլէ ագշէ իգրալ իլլէտիլիլ կիլպի, տէքօ-
զիլթօ հալիլտան էնեաթ թիւմարիլ տաթիլ գա-
պուլ իտէր: Պէյօղլունտաթիլ շիւպհէսիլ տա-
թիլ՝ էմմաթիլ թիւմարիլ միւսթէնն ս օլտու-
րալէ, եօգարըտա զիգը օլտու օլունտան
մուամէլաթ իլլաթ վէ պուլունտան պաշալ Բու-
մէլիլ շըմէնտըֆէր թահվիլաթ իլլէ Էլիլ աը
Բարիլ, Բանմա վէ սաթիլ իգրաթիլիլ թահ-
վիլաթ տաթիլ ալըպ ու իթա մուամէլաթը
նը ինրա իլլէր:

Ի թանպուլ իտարէսիսանէսի վէ Պէյօղլու-
լիւպէիլ՝ Բումէլիլ շըմէնտըֆէր թահվիլաթ
բօմէսլէրի տաթիլ ֆիլուլթ վէ 50 լիւրա
գաւտար օլտալ իզըթ երւալտէ 3 ֆաթիլ մու-
գապիլիլտէ հիսապը ճարի իլլէ ագշէ գա-
պուլ իտէրիլ:

ԱՅԶԻԳԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ

ՅԱՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ